

ANGOSTRINA I VILANOVA DE LES ESCALDES

Comarca de Cerdanya

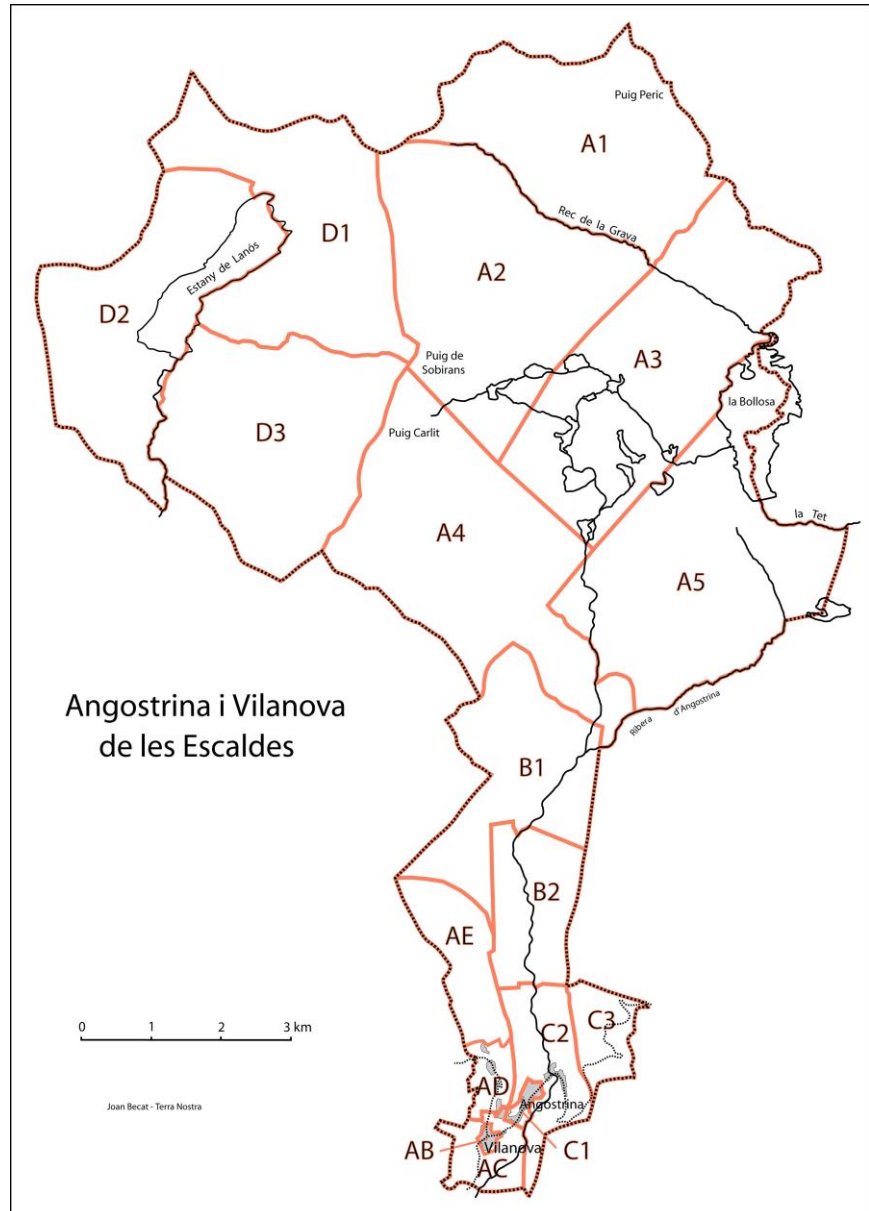
Cadastre corregit el 21 de juny del 2017 a la Casa de la Vila amb Jacques BARDES. Batllessa: Hélène JOSENDE. Comanda del Consell Departamental del Pirineu Oriental. Responsable a la DGI de Perpinyà: Patrick MOUREY, enginyer del cadastre. Expert: Joan BECAT, Estudis Catalans, Universitat de Perpinyà.

Recull preliminar dels noms del municipi el 1983 amb Marcel DOUTRES, i els 26 i 27 d'agost del 2010 amb Jacques BARDES, Jacques BOMPIERRE, adjunt, Joan BECAT.

L'Institut Geogràfic Nacional (IGN, París) ha corregit la toponímia d'Angostrina i Vilanova de les Escaldes sobre el seu portal internet GEOPORTAIL i sobre els seus mapes a 1:25.000 *Font-Romeu n°2249 ET*, *Bourg-Madame n°2249 OT* i *Mont-Louis n°2250 ET*.

Nota: Trobareu el conjunt dels topònims d'Angostrina i Vilanova de les Escaldes, amb la seua grafia catalana

correcta, dins l'*Atlas toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord*, ed. Terra Nostra, Prada, 2015, 2 volums, 970 p.



TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS	NOM SOBRE EL CADASTRE ANTERIOR	NOM SOBRE EL CADASTRE ACTUAL CORREGIT	NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN)
Noms de seccions cadastrals			
C2	L'Altres Part de l'Aygue	l'Altra Part de l'Aigua	-
AC	Als Arins	els Arins	-

AE	Nartigue	l'Artiga	l'Artiga
B2	Lo Baillanet	l'Avellanet	l'Avellanet
C2	La Ballanouse	l'Avellanosa	l'Avellanosa
AE	La Ballanouse	l'Avellanosa	l'Avellanosa
D3	Lo Bach de Coll Rouge	el Bac de Coll Roig	-
C2	Le Brouallé	el Broaller	el Broaller
A2	Bac de la Coume de la Grave	Bac de la Coma de la Grava	-
A5	Bac Frissat	Bac Frissat	-
A5	La Bouillouse (Barrage)	la Bollosa (Barrage)	Lac des Bouillouses (la Bollosa)
C2	Las Cabanes	les Cabanes	les Cabanes
AC	Camp del Bach	Camp del Bac	-
AC	Camp d'Estrade	Camp d'Estrada	-
B1	Caze Blanque	Casa Blanca	Casa Blanca
A3	Lo Casteilla	el Castellar	Castellà
AC	La Close	la Closa	-
AC	Las Closes	les Closes	-
AE	Clot den Salle	Clot d'en Sales	Clot d'en Sales
AD	Lo Couillet	el Collet	-
A4	Coll Rouge	Coll Roig	-
C2	La Coume	la Coma	-
A1	Coume de la Llose	Coma de la Llosa	Coma de la Llosa
A3	Coume de la Têt	la Coma de la Tet	-
A4	La Coume dels Fourats	la Coma dels Forats	Coma dels Forats
A2	Coume de Trebens	Coma de Trebens	-
D3	La Coume Joan	la Coma Joan	-
AC	La Coume Pairouneill	la Coma Peironell	-
B2	Lo Cortal	el Cortal	el Cortal
AE	Cortalet de Guier	Cortalet de Nyer	-
C2	La Coste	la Costa	la Costa

C3	Las Costes	les Costes	les Costes
AD	La Devèse	la Devesa	-
AC	Les Devèses	les Deveses	les Deveses
C2	Las Devèses	les Deveses	-
A3	Las Dougues	les Dugues	-
C3	Ensernisme	Ensernisme	-
AD	Les Escaldes	les Escaldes	les Escaldes
A3	L'Esparbé	l'Esparver	-
D1	Etang de Lanoux	Estany de Lanós	Estany de Lanós
A3	Los Estan Llat	l'Estany Llat	-
C2	Las Feixes Llargues	les Feixes Llargues	les Feixes Llargues
C3	Las Fontètes	les Fontetes	les Fontetes
A4	Los Fourats	els Forats	els Forats
D3	Los Forats de Lanoux	els Forats de Lanós	-
A5	Jasse Llarga	Jaça Llarga	-
AC	La Llongue	la Llonga	-
C2	Los Majans	els Maians	-
AC	La Marinouse	la Marinosa	-
C1	Las Marinouses	les Marinoses	-
C2	Lo Moulinas	el Molinàs	-
D1	La Negoneille	la Neganella	-
C2	La Part Petite	la Part Petita	la Part Petita
A5	Lo Pas del Mitg	el Pas del Mig	el Pas del Mig
B2	Los Paouls	els Paüls	els Paüls
C2	Las Padrouses	les Pedroses	les Pedroses
A5	Pla de Bonnes Hores	Pla de Bones Aures	Pla de Bones Aures
A5	Pla del Bac Frissat	Pla del Bac Frissat	-
AD	Pla del Riu	el Pla del Riu	-
B1	Pla de Miro	Pla de Miró	Pla de Miró
A5	Pla de Mollet	Pla de Mollet	-

A4	Plète de la Fon del Beyrat	Pleta de la Font del Veirat	Pleta de la Font del Veirat
B1	Plette des Escaldes	Pleta dels Escalers ou de les Escaldes	Pleta de les Escaldes
A4	Plete dels Lloups	Pleta dels Llops	Pleta dels Llops
A5	Plete de Mollet	Pleta de Mollet	Pleta de Mollet
AC	Pont de cabre	Pont de Cabra	-
D1	Coillade de Lanoux	Portella de Lanós	-
D2	La Portaille d'Orlu	la Portella d'Orlú	-
A5	Pradeilles	Pradelles	-
AD	Prat d'Amont	Prat d'Amunt	-
C2	Lo Quere Blanc	el Quer Blanc	el Quer Blanc
C2	Las Esqueres	les Queres ou les Esqueres	-
B1	Ras de Carlit	Ras de Carlit	Ras de Carlit
C2	Lo Riberal	el Riberal	el Riberal
C2	Las Ribes	les Ribes	-
AD	La Riguerasse	la Riguerassa	-
A3	Roque Rouge	Roca Roja	-
D1	Lo Roc de Lanoux	el Roc de Lanós	-
D2	Lo Rouzet	el Roset	el Roset
B2	Saint-Martin	Sant Martí	-
AD/C2	la Serre	la Serra	-
A5	Serre de las Llebras	Serra de les Llebres	Serra de les Llebres
A5	Serre de las Ribes	Serra de les Ribes	Serra de les Ribes
A4	Serre de l'Estan Llat	Serra de l'Estany Llat	-
D3	La Serre des Cheminées	Serra de les Ximeneies	Serra de les Ximeneies
A5	Serre del Pla de Bonnes Hores	Serra del Pla de Bonaes Aures	-
D2	Serre dels Forats de Lanoux	Serra dels Forats de Lanós	Serra dels Forats de Lanós
D1	Lo Serrat de Fée	el Serrat de la Fada	-

B2	La Soucarrade	la Socarrada	la Socarrada
AE	Soula de Baix	Solà de Baix	-
A1	Soula de la Coume de la Grave	Solà de la Coma de la Grava	Solà de la Coma de la Grava
AE	Soula del Doumenec	Solà del Domènec	Solà del Domènec
D1	Lo Soula de Lanoux	el Solà de Lanós	-
AE	Soula den Mas	Solà del Mas	-
C3	Le Toudou	el Tudó	-
AC	Lou Ballada	el Valladar	-
C3	Villalte	Vilalta	Vilalta
C2	Los Vivès	els Vivers	els Vivers
Altres noms de llocs			
D3	-	-	Bac de Coll Roig
A4	-	-	Canals Carniceres
A4	-	-	Canals Carniceres
AD/.D3	-	Carlit de Baix	Carlit de Baix
D1	Coilladous de Lanoux	Collada de Lanós	-
D2	-	-	Coll de Coma d'Anyell
B1	Coll de Fourmils	Coll de Formills	-
A1	-	Coll de la Grava	Coll de la Grava
D2	Col	Coll de Lanós	Coll de Lanós
AE	-	Coll dels Cirerets	Coll dels Cirerets
A4/D3	-	Coll dels Andorrans	Coll dels Andorrans
D3	-	-	Coll Roig
A1	-	-	Coma de la Grava
AE	Croix auprès de la Valmette	Creu de la Balmeta	-
B1/B2	Croix gravée sur un roc à la Fausse de Lambet	Creu de la Tossa de n'Ambet	-
A5	Croix sur un petit monticule	Creu de Pradella	-

A5	Forat de la Cheminée Basse	Forat de la Ximeneia Baixa	-
A1	Pic Rouge	Pica Roja	-
D1	Pic de Cortal Roussau	Pic de Cortal Rossó	Pic de Cortal Rossó
C2	Pont de Llivia	Pont de Llivia ou Pont de Cabra	-
A4/B1	Pont des Ampédrats	Pont dels Empedrats	Pont dels Empedrats
AC	-	-	Pont Mercadal
A2/D2	Coill de Lanoux	Portella de la Grava	Portella de la Grava
D1	-	Portella de Lanós	Portella de Lanós
A2	-	Portella d'Orlu	Portella d'Orlu ou Serra Blanca
A1	Grande Porteille	Portella Gran ou Portella d'Espanya	-
D1	-	Portella Roja	Portella Roja
A4/D3	-	Puig Carlit	Puig Carlit
D2	-	-	Puig de Castell Isard
D3	-	Puig de Coll Roig ou Puig Occidental de Coll Roig	Puig Occidental de Coll Roig
D1	-	Puig de Coma d'Or	Puig de Coma d'Or
D1	-	-	Puig de Font Viva
A1/A2/D2	Pic de la Grava	Puig de la Grava	Puig de la Grava
D2	Pic de Lanoux	Puig de Lanós	Puig de Lanós
A1	Pic de la Grande Porteille	Puig de la Portella Gran	Puig de la Portella Gran
B1	Puig del Cap de l'Homme	Puig del Cap de l'Home	Puig del Cap de l'Home
D2	Pic de Besineilles	Puig de les Bacivelles	Puig des Bésineilles (Puig de les Bacivelles)
A1	Pic de l'Etang Bleu	Puig de l'Estany Blau ou de la Cometa	Puig de la Cometa d'Espagne
A4/D3	-	Puig de Sobirans	Puig de Sobirans
A4/D3	-	Puig de Solana Carnissera	Puig de Solana Carnissera
D1	Pic Pédrus	Puig Pedrós	Puig Pedrós Nord/Sud

A1	Pic Péric ou Puig Prigue Haut	Puig Peric	Puig Peric
B1	Roc del Castella	Roc de Castellar	-
AE	-	Roc de la Devesa del Sicart	-
AE	-	Roc de la Devesa d'en Maurí	-
AE	-	Roc del Castellar	Serrat de Castellar
D1/D2	Roc de las Encantades	Roc de les Encantades	-
B1	Rochers de la Plette dels Lloups	Rocs de la Pleta dels Llops	-
A2/A4/D2/D3	Montagne de Carlit/ Serre du Bac d'Ourteill ou de Coll Roig	Serra de Coll Roig	Serra de Coll Roig
D1	Eau Versant de la Serre de Fon Vive	Serra de Fontviva	-
A1	Cretes du Pic Rouge	Serra de les Tres Piques Roges	-
A1	-	-	Serra de l'Orri
A1	-	Serra del Puig Peric	-
AE	Serre de Palau	Serra de Palau	-
D3	Eau Versant de la Petite Serre de Torrent Roig	Serra Petita de Torrent Roig	-
B2	-	Serra de Vilalta	Serra de Vilalta
A1	Serrat de la Coumeille d'Espagne	Serrat de la Comella d'Espanya	-
A1	Cretes de la Grave	Serrat de la Grava	-
A1	Serrat de la Grande Porteille	Serrat de la Portella Gran	-
A4	-	-	Tossal Colomer
D3	-	Torre de Coll Roig	-
A4	Tour de Coll Roig	Torre de Coll Roig ou Puig Oriental de Coll Roig	-
Edificis i construccions			
D1	Baraque de Coume Joan	Barraca de Coma Joan	-

A5	Baraque de la Pradeille	Barraca de la Pradella	-
A5	Baraque de las Llèbras	Barraca de les Llebres	-
A3	Baraque de l'Estan llat	Barraca de l'Estany Llat ou dels Germans Aymar	-
A5	Baraque	Barraca del Racó	-
D1	Baraque del Soula	Barraca del Solà	Cabane del Solà
B1	-	-	Barraca de Prat Carrera
A2	Baraque de Trébens	Barraca de Trebens	-
D2	Baraques de Rouzet	Barraques de Roset	Cabane de Rouzet
C2	-	-	Cal Coix
D3	Refuge	la Casa dels Enginyers	-
A5	-	Hôtel de Bones Aures	le Bones Hores
C2	-	-	Mas d'en Gaula
AB	-	le Moûtier	-
AD	-	les Poulailers des Escaldes	-
C1	-	Roselande	-
C1	-	Sant Andreu (église romane)	-
B2	Chapelle Saint-Martin	Sant Martí d'Envalls (chapelle)	Sant Martí d'Envalls
Aigua			
A1	Etang	Basses de la Grava	-
A1	Etang	Basses de la Llosa	-
A5	Marais	Basses de les Llebres	-
A4	Marais	les Basses d'en Gombau	-
D2	Marais	Basses de Roset	-
A5	Etang de la Bouillouse Petite	la Bolloseta	la Bolloseta
A1	Etang bas	Estany Baix de la Llosa	Estany Baix
A1	Etang Blau	Estany Blau ou Estany Gran de la Portella d'Espanya	Estany Blau

A3	Etang de la Coumasse	Estany de la Comassa	Estany de la Comassa
A1	Etang de la Grava	Estany de la Grava	Estany de la Grava
A1/A3	Etang de la Llose	Estany de la Llosa	Estany de la Llosa
D2	Etang de Lanoux	Estany de Lanós	Estany de Lanós ou Etang de Lanoux
D2	Etang du Lanouzet	Estany de Lanoset	Estany de Lanoset
A5	Etang de la Pradeille	Estany de la Pradella	Estany de la Pradella
D1/D3	Etang del Bourgaillon	Estany del Borgalló (ancien étang)	-
A3	Etang del Castella	Estany del Castellar	Estany del Castellar
A3	Etang de las Dougues	Estany de les Dugues	Estany de les Dugues
A3	Etang de l'Esparbé	Estany de l'Esparver	Estany de l'Esparver
A2	Estany del Racou	Estany del Racó	-
A5	Marais	Estany del Racó	-
D3	Etang	Estany dels Forats	Estany dels Forats
D3	Etang	Estany dels Forats de Lanós	-
A3	Etang del Vivé Marais	Estany del Viver	-
A3	Etang Gounbau	Estany d'en Gombau	Estany d'en Gombau
A2	Estagnol	Estany de Pradet ou Estanyol de la Grava	l'Estanyol
A2	Etang de Soubirans	Estany de Sobirans	Estany de Sobirans
A2	Etang de Trébens	Estany de Trebens	Estany de Trebens
A3	lo Baïll	Estany de Vallell	Estany de Vallell
D2	Etang Fauré	Estany Faurer	-
A3	Etang Llat	Estany Llat	-
A3	Etang Llong	Estany Llong	-
A5	Etang Noir	Estany Negre	Estany Negre
A1	Etang	Estanyols de l'Estany Blau	-
D2	Etang / Etangs	Estanys de Castell Isard	-
D2	-	-	Estanys de Coma d'Orlú

D2	Etang Estagnols	Estanys de la Coma dels Forats	-
D1	Etangs	Estanys del Puig Coma d'Or	-
D2	Etangs du Rouzet	Estanys de Roset	Estany de Roset
A3	Etang Sec	Estany Sec	Estany Sec
A2/A3	Marais	Molleres de la Grava	-
A1	Petit Etang Blau	Petit Estany Blau	Petit Estany Blau
A1	Etang	les Prigues	-
C2	Ruisseau	Rec d'Angostrina	-
B1/B2	Rivière de Carlit	Rec de Carlit	Rec de Carlit
AD	-	Rec de Coma Ermada	-
A3/A5	Ruisseau de la Bouque de Capsir	Rec de la Boca de Capcir	-
A4	Ruisseau de la Coume	Rec de la Coma dels Forats	Rec de la Coma dels Forats
D1	Ruisseau de Fée	Rec de la Fada	-
A1/A2	Ruisseau de la Grave	Rec de la Grava	Rec de la Grava
A1	Ruisseau	Rec de la Llosa	-
D1/D3	Rivière de l'Etang de Lanoux	Rec de Lanós	Rec de Lanós
D1	Ruisseau de la Portaille de Lanoux	Rec de la Portella de Lanós	-
AD/AE	Ravin de la Ballanouse	Rec de l'Avellanosa	-
AC	Canal d'arrosage dit de las Devèses	Rec de les Deveses	-
D1/D2/D3	Ruisseau de las Encantades	Rec de les Encantades	Rec de les Encantades
A5	Ruisseau de l'Estan Llat	Rec de l'Estany Llat	-
C2	Canal international d'arrosage dit de Llívia	Rec de Llívia	-
A4/A5/B1	Rivière dite de Mesclau d'Aygues	Rec del Mesclant d'Aigües	-
AC	Canal du Moulin	Rec del Molí	-

A5	Ruisseau del Pla de Bones Hores	Rec del Pla de Bones Aures	-
AD	Ravin	Rec dels Banys de Dorres	-
D3	Rivière des Fourats	Rec dels Forats	Rec dels Forats
AC	Ruisseau du Ballada	Rec del Valladar	-
AC	Canal d'arrosage	Rec de Plandall	-
A3	Ruisseau de Puig Prigue	Rec de Puig Peric ou de l'Esperina	Rec de Puig Peric
C3	Ravin de Villalte	Rec de Vilalta ou del Tudó	Rec del Tudo
AC	Canal d'arrosage	Rec d'Ur	-
AC/A4/A5/B1/B2/C1/C2	Rivière d'Angoustrine	Ribera d'Angostrina	Rivière d'Angoustrine (Ribera d'Angostrina)
AC/AD	La Riverète	la Ribereta	-
A5	La Têt (Fleuve)	la Tet (Fleuve)	la Têt
Vies i camins			
AC	CR dit d'Angoustrine aux Escaldes	CR dit Camí d'Angostrina a les Escaldes	-
AC	CR dit d'Angoustrine à Llivia	CR dit Camí d'Angostrina a Llivia	-
C2	CR dit de Caldégas	CR dit Camí de Càldegues	-
AC	CR dit de Caldégas	VC nº3 dite Camí de Càldegues ou d'Onzés	-
B1	Sentier de Villeneuve-des-Escaldes au Carlit	CR dit Camí de Carlit	-
C2	CR dit de Sareja	CR dit Camí de Cereja	-
AC/AD	Chemin	CR dit Camí de Dorres	-
C2	CR dit de la Coste	CR dit Camí de la Costa	-
C2	Chemin	CR dit Camí de l'Altra Part de l'Aigua	-
C2	CR dit de la Montagne	CR dit Camí de la Muntanya	-
AD	CR dit de la Riverète	CR dit Camí de la Ribereta	-

C2	CR dit de la Serre	CR dit Camí de la Serra	-
B2	CR dit du Baillanet	CR dit Camí de l'Avellanet	-
C2/AD/AE	CR dit de la Baillanouse	CR dit Camí de l'Avellanosa	-
C2	CR dit de las Devèses	CR dit Camí de les Deveses	-
C1/C2	CR dit d'Angoustrine aux Escaldes	CR dit Camí de les Escaldes	-
AC	CR dit de Villeneuve-des-Escaldes aux Escaldes	CR dit Camí de les Escaldes	-
C2	CR de las Esquères	CR dit Camí de les Esqueres	-
D1/D3	Chemin de Porté /Chemin de l'Etang de Lanoux	CR dit Camí de l'Estany de Lanós	Camí de l'Estany de Lanós
C1/C2	CR dit de Llivia	CR dit Camí de Llivia	-
AC	CR dit de Villeneuve-des-Escaldes à Llivia	VC nº2 dite Camí de Llivia	-
C1/C2	Chemin rural	CR dit Camí del Molinàs	-
C2	CR dit du Riberal	CR dit Camí del Riberal	-
B2/C2	CR dit de Saint-Martin	VC nº1 dite Camí de Sant Martí d'Envalls	-
C3	Chemin rural dit del Toudou	CR dit Camí del Tudó	-
C3	Chemin rural dit d'Angoustrine à Villalte	CR dit Camí de Vilalta	-
C1	Chemin rural d'Angoustrine à Villeneuve-des-Escaldes	CR dit Camí de Vilanova	-
C3	Chemin rural dit d'Angoustrine à Targassonne	CR dit Camí Vell de Targassona	-
AC	Chemin rural dit d'Ur à Villeneuve-des-Escaldes	CR dit Camí Vell d'Ur	-
AC/AD/AE/C2	Chemin rural dit de Villeneuve des Escaldes /Carrerada de Carlit	CR dit Carrerada de Carlit	-
AC	Carrerada	CR dit Carrerada de les Cortelles	-
B1	Sentier	CR dit Carrerada de les	-

		Queres	
C2	Carrerade	CR dit Carrerada de les Esqueres	-
Carrers i places d'Angostrina			
C1	Camí de Cal Coucou	Camí de Cal Cucut	-
C1	Camí de Cal Monich	Camí de Cal Monic	-
C1	Camí de la Perdiu	Camí de la Perdiu	-
C1	Camí del Pinsa	Camí del Pinsà	-
C1	Camí des Bouillouses	Camí des Bouillouses (de les Bolloses)	-
C1	Carrer de les Orenetes	Carrer de les Orenetes	CAE de les Orenetes
C1	Carrer del Sabater	Carrer del Sabater	CAE del Sabater
C1	Carrer de Sant Marti	Carrer de Sant Martí	-
Carrers i places de Vilanova			
AB	Camí de Cal Violi	Camí de Cal Violí	-
AB	Camí del Pont Mercadal	Camí del Pont Mercadal	Camí del Pont Mercadal
AB	Camí Vell	Camí Vell	Camí Vell
AB	Carrer de Cal Pavet	Carrer de Cal Pauet	CAE Cal Pauet
AB	Carrer de les Poujoles	Carrer de les Pujoles	CAE les Pujoles